

Aussteller aus Sachsen







- DHL Hub Leipzig Europas modernstes Luftfracht-Drehkreuz mit 24/7-Service
- Höchstes BIP-Wachstum (14%) aller deutschen Bundesländer in den letzten 10 Jahren
- Wichtigste Industriebranchen: Automobilindustrie, Maschinenbau, Mikroelektronik / IKT
- 96 % der Sachsen verfügen mindestens über Hochschulreife / abgeschlossene Berufsausbildung (OECD-Durchschnitt = 74 %)
- Sachsen bezaubert als Deutschlands Kulturreiseziel Nr. 1

SAXONY! A business location at its best

- DHL Hub Leipzig Europe's most modern air cargo hub with 24/7 service
- Largest economic growth (14 %) of all German federal states over the last ten years
- Main industrial sectors: automotive industry, mechanical engineering, microelectronics / ICT
- 96 % of Saxony's workforce possess at least a completed vocational training / university entrance qualification (OECD average = 74 %)
- Saxony enchants as Germany's number one cultural destination

Neugierig geworden?

Dann erfahren Sie von uns mehr über den Standort Sachsen.

Curious to learn more? We would be pleased to tell you more about business location Saxony.



Dahinter stehen wir!

Für den Wirtschafts- und Forschungsstandort Sachsen werben wir aus Überzeugung. Aber noch lieber lassen wir Taten sprechen: Wir unterstützen die Ansiedlung und das Wachstum von Unternehmen, helfen bei der Erschließung neuer Märkte im In- und Ausland, initiieren Netzwerke zwischen Wirtschaft und Forschung, stoßen überregionale Zusammenarbeit an ...

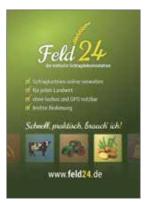
Sie sehen: Für Sachsen geben wir alles – auch für Ihr Vorhaben. Riskieren Sie auf der AGRITECHNICA 2013 einen Blick hinter die Kulissen: Halle 27, Stand F50



Bertolt-Brecht-Allee 22 01309 Dresden Tel. +49-351-2138 136 uwe.lienig@wfs.saxony.de

Agrarbüro & Service Krostitz







Feld24 ist eine Software, welche erstrangig der Erfassung von Feldtätigkeiten und somit der Einhaltung von Aufzeichnungspflichten dient. Die Anwendung richtet sich vor allem an kleine und mittelständische landwirtschaftliche Betriebe. Feld24 wird individuell auf jeden Betrieb zugeschnitten, ist sehr einfach und intuitiv über die Auswahl von Grafiken zu bedienen. Die Anwendung steht online zur Verfügung, verlangt keine Vorkenntnisse und ist sowohl vom Computer zu Hause, als auch über Smart-Tel. unterwegs verwendbar. Optional unterstützt Feld24 das betriebliche Marketing.

Feld24 is software which primarily serves the collection of field activities and thus compliance with record keeping requirements. The application is aimed primarily at small and medium-sized farms. Feld24 is initialized individually to each

farm and is very easy and intuitive to use through the selection of graphics. The application is available online and requires no previous knowledge. It is used by the computer at home, as well as via SmartTel. on the road. Optional Feld24 supports the company's marketing.



Agrarbüro & Service Krostitz

An den Fichten 2 04838 Eilenburg Phone +49 3423 709553 feld24@web.de www.feld24.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co. KG





Die BBG Bodenbearbeitungsgeräte GmbH & Co. KG in Leipzig ist ein 100-prozentiges Tochterunternehmen der Amazone-Gruppe. Im Amazone-Unternehmensverbund hat sich die BBG Leipzig auf die Herstellung von Bodenbearbeitungsmaschinen und Pflanzenschutzspritzen spezialisiert. Auf 770 ha werden in direkter Nachbarschaft zum Werk Feldversuche für die Ackerbauberatung durchgeführt. Auf einem Testgelände müssen sich außerdem alle Amazone-Bodenbearbeitungsmaschinen einem harten Haltbarkeitstest unterziehen. Zum Produktionsprogramm der Amazonen zählen außerdem Sämaschinen und Düngerstreuer.

BBG Bodenbearbeitungsgeräte GmbH & Co. KG in Leipzig is a 100 % subsidiary of the Amazone Group. In the Amazone group of companies BBG Leipzig has specialised in the production of soil tillage implements and crop protection sprayers. In the immediate vicinity of the factory field trials are carried out on an area of 770 ha. In addition all Amazone soil tillage implements are subject to tough durability tests. The production programme of Amazone also includes seed drills and fertiliser spreaders.



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co. KG

Rippachtalstraße 10 04249 Leipzig

Phone +49 341 4274600 Fax +49 341 4274619

info@amazone.de www.amazone.de

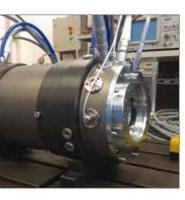
Besuchen Sie uns! Halle 14 | Stand E20



EAAT GmbH Chemnitz

Elektrische Automatisierungs- und Antriebstechnil









Die EAAT GmbH Chemnitz erforscht, entwickelt und produziert High-Tech-Produkte der elektrischen Automatisierungs- und Antriebstechnik, speziell Magnetlagertechnik, Spannungs-, Frequenz- und Stromquellen, Spezialantriebe sowie berührungslose Transportsysteme. Die führende technologische Kompetenz begründet sich auf einer kontinuierlichen Forschung und Entwicklung und deren industrieller Anwendung. Die EAAT GmbH Chemnitz ist die kompetente und zuverlässige Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Wirtschaft.

EAAT GmbH Chemnitz researches, develops and produces hightech electrical automation and drive technology based products, in particular, magnetic bearing technology, voltage, current and frequency sources, custom propulsion systems as well as contactless transport systems. This pioneering technology is based on continuous research and development and its direct industrial application. EAAT GmbH Chemnitz is the competent and reliable interface between science and business.



EAAT GmbH Chemnitz

Elektrische Automatisierungsund Antriebstechnik

Annaberger Straße 231 09120 Chemnitz

Phone +49 371 5301911 Fax +49 371 5301913

eaatgmbh@eaat.de www.eaat.de



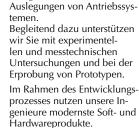


EBF Dresden GmbH

Forschung, Entwicklung, Erprobung



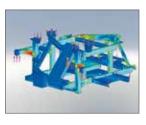




Wir bieten Ihnen die Entwicklung von Sonderkonstruktionen, einschließlich maschinentechnischer Berechnungen, Festigkeitssimulationen sowie



Our company offers the development of special constructions, including technical calculations, stress analysis simulations and designing of propulsion systems.



In addition we support our customers with measurements, experimental examinations and testing prototypes.

During the development process our engineers are equipped with the latest software and hardware products.



EBF Dresden GmbH

Forschung, Entwicklung, Erprobung

Clara-Zetkin-Str. 31 01159 Dresden

Phone +49 351 422910 Fax +49 351 4229119

info@ebf-dresden.de www.ebf-dresden.de



Lakowa

8

Gesellschaft für Kunststoffbe- & -verarbeitung mbH



Die Lakowa Gesellschaft für Kunststoffbe- & -verarbeitung mbH, welche 1913 gegründet wurde, ist in Wilthen in der Oberlausitz ansässig. Bereits im Jahre 1934 wandte sich das Unternehmen der Kunststoffverarbeitung mit eigener Montage zu.

Der Betrieb nutzt modernste Technologien der Kunststoffverformung, der RIM-Gießtechnik, der CNC-Frästechnik und der Montage. Im unternehmenseigenen Werkzeugbau werden anspruchsvolle Aufgabenstellungen mittels durchgehender CAD-CAM-Lösungen in kurzer Zeit realisiert.

Die Konstruktionsabteilung des Hauses ist in der Lage, verfahrenstechnisch optimierte Baugruppen dem Kundenwunsch entsprechend zu entwickeln. Durch Motivation und fachliches Können der Mitarbeiter ist Lakowa ein kompetenter Partner in Konstruktion und Fertigung für zahlreiche Industriebereiche und Branchen.

Das Unternehmen ist nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

Lakowa GmbH was established in 1913 and is based in Wilthen in the German region of Upper Lasatia. It started plastics processing in 1934 including its own assembly operations.

Our company applies state of the art technologies of plastics processing, RIM casting techniques, CNC milling technology and assembly while our company's own tool manufacturing operations uses continuous CAD-CAM systems to complete a full range of sophisticated operations on short order.

Our design department is able meet all of the customer's needs in developing process

enhanced subassemblies. Our skilled workers are highly motivated, making Lakowa the company with engineering excellence in design, production and documentation work for a whole series of industries, especially with its DIN EN ISO 9001 certification.



LAKOWA

Gesellschaft für Kunststoffbe-& -verarbeitung mbH

Dresdener Straße 25 02681 Wilthen

Phone +49 3592 543630 Fax +49 3592 543699

info@lakowa.com www.lakowa.com





Lüttich Ingenieure GmbH







Auf dem Gebiet der Landwirtschaft und des allgemeinen Maschinenbaus können wir bei der Entwicklung von Sondermaschinen, Prototypen und Kleinserien auf Erfahrungen einer 35-jährigen praktischen Tätigkeit zurückgreifen.

Unser Team besteht aus hochqualifizierten Diplomingenieuren, welche vor allem in den Bereichen Antriebstechnik, Hydraulik, Fahrwerkstechnik, Getriebetechnik und in der Entwicklung neuartiger Wirkprinzipien zu Hause sind.

Wir besitzen ein über Jahre entwickeltes eigenes Know-how an landwirtschaftlichen Sondermaschinen. Darüber hinaus erstellen wir im Kundenauftrag spezielle Lösungen und Konstruktionen für spezifische Anwendungsfälle.

We can look back on a 35 year long experience in practical working in the sector of agriculture and general machine construction for the development of special machines and prototypes and small series production.

Our team comprises of highly qualified engineer graduates, who are especially capable within the sectors of drive technology, hydraulics, chassis technology, gearbox technology and the development of innovative functionality principles. We facilitate our own know-how developed over the years on agricultural special machines and we create solutions and constructions for client-specific application cases.



Lüttich Ingenieure GmbH

Am Rundling 17 01809 Dohna OT Burgstädtel

Phone + 49 351 2845241 Fax + 49 351 2880108

info@luettich-ingenieure.de www.luettich-ingenieure.de



Maschinenfabrik Stolpen GmbH





Auf die Wünsche unserer Kunden aus den unterschiedlichsten Branchen einzugehen, auch komplexe Lösungen zu erarbeiten und in hoher Qualität umzusetzen, verstehen wir als grundlegenden Bestandteil unserer Firmenphilosophie.

Qualifizierte Mitarbeiter arbeiten mit einem modernen, leistungsfähigen und vielfältigen Maschinenpark, der auf den allgemeinen Maschinen- und Nutzfahrzeugbau abgestimmt ist.

To respond to the wishes of our costumers from different branches, such as finding complex solutions and implementing them into excellent quality is a basic part of the philosophy of our company.

Qualified employees work with a modern, efficient and manifold machinery which is coordinated with general mechanical engineering and commercial verhicle engineering.



Maschinenfabrik Stolpen GmbH

Pirnaer Landstraße 24 01833 Stolpen

Phone +49 35973 2240 Fax +49 35973 22414 info@mafa-stolpen.de www.mafa-stolpen.de



MDW Mähdrescherwerke GmbH







Die MDW Mähdrescherwerke GmbH ist ein Landtechnikhersteller ehemals "Fortschritt"- Betrieb für Mähdrescher. 1993 erfolgte die Übernahme durch Dr. Hege, seit 50 Jahren ist das Unternehmen durch Versuchsparzellen-Mähdrescher weltbekannt. MDW fertigt heute viele Spezialmaschinen nach Wunsch und Bedarf:

- Parzellenmähdrescher (System Hege) für Saatzucht und Pflanzenschutz - in Zusammenarbeit mit Firma Zürn
- Sondermaschinen für Drusch und Ernte von Heilkräutern
- Überladesysteme auf mitfahrenden Transportwagen
- Ersatzteile für frühere "Fortschritt"- Mähdrescher

MDW Combine Harvesters – formerly known as "Fortschritt" factory - has been taken over in 1993 by Dr. Hege. The company was esteemed wordwide for 50 years by his plot harvesters. Today, MDW produces many special machines as wanted and needed.

- Plot combines (system Hege) for seed production and plant protecting in cooperation with Zürn company
- Special machines for threshing and harvesting of medical plants
- Systems to load harvested goods on escorting trailers
- Spare parts for formerly produced "Fortschritt" combines



MDW Mähdrescherwerke GmbH

Fortschrittstraße 2 02692 Singwitz bei Bautzen

Phone +49 3591 360745 Fax +49 3591 360520

info@mdw-singwitz.de www.mdw-singwitz.de

П



Mohn Manufaktur GmbH





In Großschirma werden seit 1860 Maschinen für die Bodenbearbeitung entwickelt und gebaut. Für unsere Kunden aus der Landwirtschaft bieten wir ein umfangreiches Modellprogramm an Bodenbearbeitungsmaschinen. Acker- und Wiesenwalzen, Kombinationen, Scheibeneggen, Grubber sowie Tiefenlockerer und Untergrundpacker gehören zu unserem Modellprogramm. Unsere Kernkompetenz liegt dabei in der individuellen Anpassung der Maschinen an die Anforderungen unserer Kunden.

Since 1860 individual cultivation and agricultural machines of high quality have been developed and produced in Großschirma. For our customers in agriculture we provide a comprehensive program of prototypes and cultivation machines. Bed rollers and meadow rollers, combines, disc harrows and grubbers as well as subsoilers and campbell rollers complete our program of machines. Our main competence stands for an individual adaption of machines at the special specifications of our customers.



Mohn Manufaktur GmbH

Am Steinberg 9 09603 Großschirma

Phone +49 37328 266 Fax +49 37328 267

kontakt@mohn-manufaktur.de www.mohn-manufaktur.de



OMEGA Blechbearbeitung AG





Omega Blechbearbeitung AG - Ihr kompetenter Zulieferer für Blechbaugruppen im Landmaschinenbau.

Wir bieten die gesamte technologische Kette von der Skizze, über die 3D-Konstruktion bis zur Fertigung und Lieferung nach Kundenwunsch.

Wir nutzen modernste Fertigungsmethoden und die Fachkompetenz unserer Mitarbeiter, um die vielfältigen Aufgaben umzusetzen. Qualität, Termintreue und attraktive Preise sind entscheidende Parameter in der Firmenphilosophie.

Der Fertigungsschwerpunkt liegt bei der Herstellung von Schweißbaugruppen mit anschließender Beschichtung und Montage von Systemkomponenten.

We offer the entire technological chain of the sketch, starting with the 3D design up to manufacturing and delivery according to customer requests.

We use the most modern manufacturing methods and the expertise of our employees to implement the various tasks. Quality, on time delivery and competitive prices are key parameters in the company's philosophy.

The production focus is in the production of welded components with subsequent coating and assembly of system components.

OMEGA

BLECHBEARBEITUNG

OMEGA Blechbearbeitung AG

Sachsenstraße 31 09212 Limbach-Oberfrohna

Phone +49 3722 69748100 Fax +49 3722 69748105

info@omega-blech.de www.omega-blech.de

14





Design: Felix Götze, Tom Mudra, Hans-Tobias Schicktanz

Das Netzwerk für polymere Leichtbaustrukturen

POLY-LAB.NET bündelt das Wissen und die Kompetenzen seiner Mitglieder und Partner zu einem leistungsfähigen Gesamtpaket, mit dem Sie Ihre Ideen verwirklichen können.

In vernetzten Forschungs- und Entwicklungsprojekten nutzen wir die Synergien, um innovative Leichtbaulösungen zur Gestaltung von Zukunftsmärkten zu entwickeln.

Network for polymer lightweight structures

POLY-LAB.NET is a network that combines the knowledge and the skills of its members and partners to a powerful package allowing to realize your ideas.

Synergies are used in network-based research and development projects to create innovative lightweight solutions for markets of the future.





aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Gefördert durch:



POLY-LAB.NET

Reichenhainer Straße 88 09126 Chemnitz

Phone +49 371 53971217 Fax +49 371 539761217 marcus.knobloch@poly-lab.net hans-tobias.schicktanz@poly-lab.net www.poly-lab.net



RAUSSENDORF Maschinenund Gerätebau GmbH







Die traditionsreiche Firma RAUSSENDORF versteht sich mit ihren qualifizierten und langjährig im Unternehmen tätigen Mitarbeitern als zuverlässigen und leistungsfähigen Partner für den Maschinenbau. Hergestellt werden mit einem modernen CNC Maschinenpark einbaufähige Präzisionsteile sowie ganze Baugruppen.

Als eines der wenigen deutschen Unternehmen entwickeln und fertigen wir Knüpfereinheiten und ganze Bindesysteme für Heuund Strohpressen.

Unser Produktprogramm schließt die Herstellung von Maschinen für die Forstwirtschaft, den Obst- und den Gartenbau sowie die Verpackungsindustrie ein.

The company RAUSSENDORF, steeped in tradition along with their qualified employees who have been employed for many years in the company, is accepted to be a dependable and efficient partner for machine construction. The manufacturing is carried out with a modern CNC machine park installation capable to manufacture precision parts as well as complete components. As one of very few German companies we develop and manufacture knotting units and complete binding systems for hay and straw balers.

Our product program includes manufacturing of machines for forestry, pomiculture and horticulture as well as for the packaging industry.



RAUSSENDORF Maschinen- und Gerätebau GmbH

Schulstraße 21 02692 Obergurig

Phone +49 35938 98960 Fax +49 35938 989666

info@raussendorf.de www.raussendorf.de

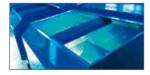


SIT Singwitz Industrietechnik GmbH



16





Die Firma SIT Singwitz Industrietechnik GmbH ist ein Baugruppen- und Modullieferant für den allgemeinen Maschinenbau. Unser langjähriges Know-how in der Landmaschinenindustrie ist unser Markenzeichen. Modernste Technik sichert eine qualitätsund quantitätsgerechte Fertigung auf Basis der ISO 9001.

- Saattanks f
 ür die Fa. Lemken
- Maschinengestell f
 ür AGCO INTERNATIONAL GmbH/Dronningborg, inkl. Leit- und Dreschtrommel
- Auswurfkrümmer für John Deere
- Aufsammlertrommeln (Pick-Up) für Welger Maschinenfabrik
- Schneidwerkswagen für die Firma Zürn
- Aufstiege und Radabdeckungen für Komatsu/Hanomag

SIT Singwitz Industrietechnik GmbH is a supplier of assembly groups and modules for the machine building industry. Our long-time know-how about the agricultural machinery industry is our trademark. The latest technology ensures a high quality and high quantity fabrication on the basis of ISO 9001.

- Sowing tanks for the firm Lemken
- Frames for AGCO INTERNATIONAL GmbH/Dronningborg, including threshing drum and Guid drum
- Expulsion bend for John Deere
- Pick up for Welger machine factory
- Cutterbar trolley for the firm Zürn
- Steps and wheel covers for Komatsu/Hanomag



SIT Singwitz Industrietechnik GmbH

Fortschrittstraße 2 02692 Singwitz

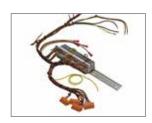
Phone +49 3591 3180 Fax +49 3591 3185102 anfragen@sit-singwitz.de www.sit-singwitz.de



Telegärtner Gerätebau GmbH Höckendorf







I.Kundenspezifische Fertigung von:

- CNC-Präzisionsdrehteilen aus Aluminium, Messing, Stahl und Edelstahl auf Einspindel- und Mehrspindeldrehautomaten
- Durchmesserbereich 10-65 mm, Drehlänge bis 75 mm (Kurzdrehen)
- Durchmesserbereich 10-30 mm, Drehlänge bis 220 mm (Langdrehen)
- 2. Konfektionierten Einzelleitungen, Leitungssätzen, Kabelbäumen (Kupfer-Kabelkonfektionierung)

II. Fertigung von Photovoltaik-Anschlussdosen für Module in Dünnschichttechnologie (Eigenentwicklung)

I.Customized production of:

- CNC turned parts of aluminium, brass, steel and stainless steel on single spindle and several spindle automatic lathes
- from diameter 10-65 mm, turning length up to 75 mm (short turning)
- from diameter 10-30 mm, turning length up to 30 mm (straight turning)
- 2. ready-for-use individual performance, cable assembly (cooper cable assembly)
- Production of junction boxes for photo-voltaic modules in thin film technology (inhouse development).



Telegärtner Gerätebau GmbH Höckendorf

Frauenstraße 1 01774 Klingenberg

Phone +49 35055 6820 Fax +49 35055 61224

geraetebau@telegaertner.com www.geraetebau.telegaertner.com



WTK-ELEKTRONIK GMBH



18





Systemlösungen für mobile Maschinen ... das ist unser Feld.

Seit 1992 sind wir am Markt - getragen vom Pioniergeist im ISOBUS und dem Willen, teilflächenbezogenen Ackerbau zu perfektionieren.

Als Systemanbieter und OEM-Lieferant entwickeln und fertigen wir erzeugnisspezifische Elektronikbaugruppen für Landmaschinen mit einem Leistungsspektrum, das:

elektronische Steuerungen, Terminals, Jobrechner, Joysticks, Bedienpulte, Verteilerkästen und Kabelbäume sowie die Entwicklung von erzeugnisspezifischer Software umfasst.

Systems solutions for mobile machines ... this is our field.

We have been on the market since 1992, supported by a pioneering attitude in

ISOBUS solutions and the desire to perfect area-related arable farming.

As a system provider and OEM supplier, we develop and manufacture product-specific electronic assemblies for agricultural machinery, with a range of services that includes:

electronic controls, terminals, job computers, joysticks, control consoles, distribution boxes and cable harnesses as well as the development of product-specific software.



WTK-Elektronik GmbH

Bischofswerdaer Straße 37f 01844 Neustadt

Phone +49 3596 56560 Fax +49 3596 565614 info@wtk-elektronik.com www.wtk-elektronik.com STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR



Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Wilhelm-Buck-Straße 2 01097 Dresden

Phone +49 351 5648326 Fax +49 351 5648309

presse@smwa.sachsen.de www.smwa.sachsen.de



Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS)

Bertolt-Brecht-Allee 22 01309 Dresden

Phone +49 351 2138-0 Fax +49 351 2138-399

info@wfs.saxony.de www.wfs.sachsen.de





Kompetenznetzwerk Agrartechnik Sachsen

Seit Juni 2013 arbeitet das Kompetenznetzwerk Agrartechnik Sachsen. Hier konzentrieren Unternehmen und Forschungseinrichtungen ihr Know-how. Der vom Sächsischen Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr unterstützte Verbund hat das Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit dieser Branche nachhaltig zu stärken.

Im Mittelpunkt stehen die Entwicklung innovativer und absatzfähiger Produkte, die Vernetzung der regionalen Potenziale entlang der Wertschöpfungskette sowie die Erschließung neuer Absatzmärkte. Inhaltliche Themenfelder sind autonome Arbeitsmaschinen, Bioenergietechnik, Elektrifizierung in der Landtechnik (innovative Antriebssysteme), Leichtbau in der Landtechnik, Precision Farming sowie Automatisierung für effizient-ökologische Tierhaltung.



Kompetenznetzwerk Agrartechnik Sachsen

Projektträger: AgroSax e. V. Singwitzer Weg 2 02692 Doberschau-Gaußig Phone +49 3591 20410

info@netzwerk-agrartechnik-sachsen.de www.netzwerk-agrartechnik-sachsen.de

